

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 53.

53. kos.

LUBIANA, 3 luglio 1943-XXI E. F.

V LJUBLJANI dne 3. julija 1943-XXI. E. F.

CONTENUTO:

- ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**
174. Modifica della disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici nella città di Lubiana.
- DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO**
175. Scioglimento del Consiglio d'amministrazione della Cooperativa professionale delle industrie minerarie e metallurgica.

VSEBINA:

- NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA**
174. Sprememba predpisov za promet in javne obrate v mestu Ljubljani.
- ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA**
175. Razpust upravnega odbora Rudarsko-topilniške strokovne zadruge za okoliš Rudarskega glavarstva v Ljubljani.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N° 72.

174.

Modifica della disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici nella città di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le ordinanze 30 ottobre 1941-XX, n. 135; 24 giugno 1942-XX, n. 125 e 28 giugno 1943-XXI, n. 69, concernenti la disciplina della circolazione e dell'orario degli esercizi pubblici,

ordina:**Art. 1**

A partire dal 1° luglio 1943-XXI fino a nuove disposizioni, i limiti d'orario entro cui la circolazione è permessa entro la cinta di blocco della città di Lubiana sono stabiliti dalle ore 5 alle ore 23.

Art. 2

L'orario di chiusura degli esercizi pubblici e dei pubblici spettacoli è stabilito, entro la cinta di blocco della città di Lubiana, alle ore 22.30.

Art. 3

Nulla è modificato alle altre disposizioni contenute nelle ordinanze 30 ottobre 1941-XX, n. 135 e 24 giugno 1942-XX, n. 125.

Lubiana, 30 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Giuseppe Lombrassa

št. 72.

Sprememba predpisov za promet in javne obrate v mestu Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na naredbe z dne 30. oktobra 1941-XX št. 135, z dne 24. junija 1942-XX št. 125 in z dne 28. junija 1943-XXI št. 69 s predpisi o prometu in zapiranju javnih obratov

odreja:**Člen 1.**

Od 1. julija 1943-XXI dalje do nove odredbe se čas, v katerem je znotraj zaporne črte mesta Ljubljane dovoljeno kretanje, določa od 5. do 23. ure.

Člen 2.

Čas, ob katerem se morajo znotraj zaporne črte mesta Ljubljane zapirati javni obrati in končati javne predstave, se določa na 22.30 uro.

Člen 3.

Druge določbe naredb z dne 30. oktobra 1941-XX št. 135 in z dne 24. junija 1942-XX št. 125 se ne spreminjajo.

Ljubljana dne 30. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Giuseppe Lombrassa

Decreti
dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana

Nº 68.

**Scioglimento del Consiglio d'amministrazione
della Cooperativa professionale delle indu-
strie minerarie e metallurgica**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana,
visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-
XIX, n. 291, convertito nella legge 27 aprile 1943-XXI,
n. 385,

considerata l'opportunità di addivenire allo sciogli-
mento della Cooperativa professionale delle industrie
minerarie e metallurgica per il territorio del Corpo
Reale Miniere di Lubiana, e alla conseguente nomina
di un commissario straordinario,

d e c r e t a :

Art. 1

Il Consiglio di amministrazione della Cooperativa
professionale delle industrie minerarie e metallurgica
per il territorio del Corpo Miniere di Lubiana è sciolto.

Art. 2

È nominato commissario straordinario dell'ente pre-
detto con l'incarico di procedere alla sua liquidazione
l'ing. Seguiti Tullio, al quale sono demandati tutti
i poteri già spettanti all'amministrazione ordinaria e al-
l'assemblea.

Art. 3

Il presente decreto entra in vigore alla data della
sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provin-
cia di Lubiana.

Lubiana, 24 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Giuseppe Lombrassa

Odločbe
Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino

175.

Št. 68.

**Razpust upravnega odbora Rudarsko-topilni-
ške strokovne zadruga za okoliš Rudarskega
glavarstva v Ljubljani**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-
XIX št. 291, pretvorjenega v zakon z dne 27. aprila 1943-
XXI št. 385,

smatrajoč za umestno, da se razpusti Rudarsko-
topilniška strokovna zadruga za okoliš Rudarskega gla-
varstva v Ljubljani in imenuje izredni komisar,

o d l o č a :

Člen 1.

Upravni odbor Rudarsko-topilniške strokovne za-
druga za okoliš Rudarskega glavarstva v Ljubljani se
razpušča.

Člen 2.

Za izrednega komisarja navedene ustanove se ime-
nuje, z nalogo, izvesti njeno likvidacijo, inž. Seguiti
Tulij, na katerega preidejo vse pravice, ki so doslej
pripadale redni upravi in skupščini.

Člen 3.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službe-
nem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 24. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino.
Giuseppe Lombrassa

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 53 del 3 luglio 1943-XXI E. F.

Priloga k 53. kosu z dne 3. julija 1943-XXI. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

I 4/42—12. 665

Editto d'incanto.

Addì 10 agosto 1943-XXI alle ore 9.30 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 20, avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 175 del libro fondiario c. c. Pribišje.

Valore di stima: L. 2.916.80.
Offerta minima: L. 1.944.52.
Vadio: L. 291.68.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II, di Metlika, 8 giugno 1943-XXI.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:

91. Sede: Lubiana. Giorno dell'iscrizione: 10 giugno 1943-XXI.

Ditta: Salus s. a. Viene cancellato il membro del consiglio di amministrazione Mr. ph. Giovanni Koželj.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana, 10 giugno 1943-XXI. Rg B I 145/25.

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte:

92. Sede: Lubiana. Giorno dell'iscrizione: 10 giugno 1943-XXI.

Ditta: Cooperativa di credito fra rivenditori di tabacchi, consorzio a garanzia limitata in Lubiana.

Vengono cancellati Bartolomeo Novak, Boris Lunder ed Isabella Ahčičin dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità Leopoldo Štrukelj, rivenditore di tabacchi, via Ciril-Metodova 37, Francesca Pečar, rivenditrice di tabacchi, via Povšetova 17 e Giovanna Kme-

Sodna oblastva

I 4/42—12. 665

Dražbeni oklic.

Dne 10. avgusta 1943 o poli desete bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 20 dražba nepremičnin zemljiška knjiga Pribišje vl. št. 175.

Cenilna vrednost: L. 2.916.80.
Najmanjši ponudek: L. 1.944.52.
Varščina: L. 291.68.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Metliki, odd. II, dne 8. junija 1943-XXI.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

91. Sedež: Ljubljana. Dan vpisa: 10. junija 1943. Besedilo: Salus d. d. Izbriše se član upravnega sveta mr. ph. Koželj Ivan.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, dne 10. junija 1943-XXI. Rg B I 145/25.

Zadružni register

Spremembe in dodatki:

92. Sedež: Ljubljana. Dan vpisa: 10. junija 1943. Besedilo: Kreditna zadruga trafikantov, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani. Izbrišejo se člani upravnega odbora: Novak Jernej, Lunder Boris in Ahčičin Izabela; vpišejo pa se člani upravnega odbora: Štrukelj Leopold, trafikant, Ciril-Metodova ul. 37, Pečar Franja, trafikantinja, Povšetova uli-

tič, rivenditrice di tabacchi, via Gosposvetska.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana, 10 giugno 1943-XXI. Zadr. I 39/7.

93. Sede: Lubiana. Giorno dell'iscrizione: 10 giugno 1943-XXI.

Ditta: Cooperativa di consumo fra gli impiegati municipali, consorzio a garanzia limitata in Lubiana.

Viene cancellato il Commissario straordinario Rodolfo Schauer e vengono iscritti quali membri del comitato amministrativo:

Ing. Slavko Zajec, ingegnere dell'Azienda elettr. comunale, via Vodovodna 7/I, Stanko Mihelčič, commissario municipale, via Koritkova 7, Cirillo Stanič, tecnico municipale, via Gerbičeva 22, Vlado Iglič, tenitore di libri municipale, via Kržičeva 6, Maria Ryška, uff. di cane, municipale, via Janežičeva 12, Leopoldo Jezovšek, sottoimp. municipale, piazza Vrazov trg 4, Francesco Por, imp. della Cassa di risparmio della città di Lubiana, via Dalmatinova 13, residenti tutti in Lubiana, Francesco Resnik, operaio municipale, Zgornja Hrušica 53, Ludovico Šefic, magazzino del Civico Monte di pietà, Lubiana, via Cankarjeva 5.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana, 10 giugno 1943-XXI. Zadr. IV 114/4.

Commerciali

645—2—2

«CSERVENKA» FABBRICA DI ZUCCHERO S. A. CSERVENKA

Avviso.

Nell'Assemblea Generale ordinaria della nostra Società, che ebbe luogo in data 30 giugno 1942 è stato deliberato di convertire il capitale sociale da Din 60.000.000 in Pgö 6.000.000.

Invitiamo quindi i nostri azionisti di presentare le loro azioni in Dinari, disposte in numeri consecutivi e corredate da un elenco di numeri in doppio esemplare a scopo di novazione sino a tutto il 31 luglio 1943 presso gli sportelli della Società Generale Bancaria Jugoslava S. A. Filiale di Lubiana. Si potranno prelevare presso il detto istituto contro presentazione di una singola azione di nom. Din 500.— con cedola

ca 17 in Kmetič Ivana, trafikantinja, Gosposvetska cesta.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, dne 10. junija 1943-XXI. Zadr. I 39/7.

93. Sedež: Ljubljana. Dan vpisa: 10. junija 1943. Besedilo: Nabavna zadruga mestnih uslužbencev, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani. Izbriše se izredni komisar Schauer Rudolf.

Vpišejo pa se člani upravnega odbora:

Ing. Zajec Slavko, inž. mest. elektr., Vodovodna c. 7/I, Mihelčič Stanko, mest. komisar, Koritkova št. 7, Stanič Ciril, mestni tehnik, Gerbičeva ul. 22, Iglič Vlado, mestni knjigovodja, Kržičeva ul. 6, Ryška Marija, mest. pis. of., Janežičeva ul. 12, Jezovšek Leopold, mest. podur., Vrazov trg 4, Por Franc, uradnik mest. hran., Dalmatinova ul. 13, vsi v Ljubljani, Resnik Franc, mest. delavec, Zgornja Hrušica 53, Šefic Ludvik, skladiščnik mest. zastav. v Ljubljani, Cankarjeva ul. 5.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, dne 10. junija 1943-XXI. Zadr. IV 114/4.

Trgovinske zadeve

645—2—2

«CRVENKA» FABRIKA ŠEČERA D. D., CRVENKA.

Razglas.

Na rednem občnem zboru dne 30. junija 1942 je bilo sklenjeno konvertiranje naše osnovne glavnice od Din 60.000.000.— na Pgö 6.000.000.—.

Pozivamo vse lastnike naših delnic, da predložijo svoje, na dinarje se glaseče delnice, urejene po vrstnem redu številsk skupno s številčnim seznamom v dvojniku, najkasneje do vštetelega 31. julija 1943

Splōšnemu Jugoslovenskemu Banōnemu Društvu d. d. družnici v Ljubljani radi zamenjave.

Pri gornjem zavodu prejme predlagatelj naknadno za vsako delnico od nom. Din 500.— s kuponom št. 8 in sled. novo del-

No. 8 e seguenti, una azione nuova di nom. Pgö 50.— con cedola No. 1 e seguenti. È prevista anche la novazione di azioni cumulative di n. 25, 100 e 1000 pezzi a nom. Pgö 50.— Invitiamo i nostri azionisti di utilizzare ampiamente la possibilità di chiedere azioni cumulative.

La consegna delle azioni nuove avviene quanto prima contro restituzione della ricevuta sulle azioni presentate presso la Società Bancaria Jugoslava S. A. Filiale di Lubiana che rilascerà la ricevuta. Le ricevute non sono trasferibili. Sebbene non vi sia tenuta, la Società Generale Bancaria Jugoslava ha diritto, di esaminare l'identità del presentatore della ricevuta. Entro il termine suddetto la novazione delle azioni è gratuita.

Cservenka, maggio 1943.
«Cservenka» Fabbrica di Zuccheri S. A. Cservenka
Direzione.

Varie

715

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 007553 rilasciata il 5 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Avguštin Ivan» di Nabresina. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giovanni Avguštin

*

721

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 016066 rilasciata il 28 febbraio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Svetozar Blaganje di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Svetozar Blaganje

*

716

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 036607 rilasciata il 12 maggio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Anna Dolžan di Zabreznica, distretto di Radovljica. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Anna Dolžan

*

719

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di lavoro rilasciatoomi dal

nico na nom. Pgö 50.— e kuponom št. 1 in sled. Predvidena je tudi zamenjava v odgovarjajoče kumulativne delnice po 25, 100 in 1000 komadov po nom. Pgö 50.— in prosimo delničarje, da se v čim večji meri poslužijo te možnosti.

Izročitev novih delnic se bo izvršila proti vrnitvi tozadevnih prejemnih potrdil o položnih delnicah pri Splošnem jugoslovenskem bančnem društvu d. d. podružnici v Ljubljani, ki bo ta potrdila izdalo. Potrdila niso prenosljiva. Imenovani zavod je upravičen, nikakor pa obvezan, ugotoviti istovetnost predlagatelja teh potrdil. Zamenjava delnic se izvrši v teku navedene roka brezplačno.

Crvenka v maju 1943.

«Crvenka» fabrika šečera d. d.
Crvenka.
Direkcija.

Razno

715

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 007553, izdano dne 5. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Avguštin Ivan iz Nabrežine. Proglašam jo za neveljavno.

Avguštin Ivan

*

721

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 016066, izdano dne 28. februarja 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Blaganje Svetozar iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Blaganje Svetozar

*

716

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 036607, izdano dne 12. maja 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Dolžan Ana iz Zabreznice, okr. Radovljica. Proglašam jo za neveljavno.

Dolžan Ana

*

719

Objava.

Izgubila sem delavsko knjižico, izdano od občine Materija

comune di Matteria (Italia). Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesca Grimšič
in Družina

*

718

Notificazione.

Mi sono andati smarriti la carta d'identità n. 039487 rilasciata il 9 luglio 1942 dal Municipio di Lubiana ed il lasciapassare rilasciato dalla R. Questura di Lubiana unitamente al permesso per varcare il confine rilasciato dal Comando dell'XI Corpo d'Armata. Con la presente dichiaro ambidue i documenti privi di valore.

Alessandro Hrašovec,
Lubiana

*

713

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 000252 rilasciata il 25 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Kajtna Pavel» di Loka presso Zid. most. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Paolo Kajtna

*

712

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 014393 rilasciata il 25 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Košir Venceslav» di Brezje, distretto di Krško. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Venceslav Košir

*

714

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 021855 rilasciata il 5 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Marco Medle di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Marco Medle

*

722

Notificazione.

Ci è andata smarrita l'approvazione del Consiglio Provinciale delle corporazioni, Lubiana, buono n. 777 del 27 maggio 1943, per l'uso di 2000 m³ di legno di cellulosa. — Con la presente la dichiariamo priva di valore.

Cartiere Riunite di Vevče, Goričane e Medvode S. A., Lubiana

(Italia) in jo proglašam za neveljavno.

Grimšič Franciška
por. Družina

*

718

Objava.

Izgubil sem duplikat osebne izkaznice št. 039487, izdan dne 9 julija 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani in propustnico, izdano od kr. policije v Ljubljani, skupno z dovolilom za prehod meje od poveljništva XI. armadnega zbora v Ljubljani in proglašam oboje za neveljavno.

Hrašovec Aleksander,
Ljubljana

*

713

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 000252, izdano dne 25. marca od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Kajtna Pavel iz Loke pri Zid. mostu. Proglašam jo za neveljavno.

Kajtna Pavel

*

712

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 014393, izdano dne 25. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Košir Venceslav iz Brezij, okr. Krško. Proglašam jo za neveljavno.

Košir Venceslav

*

714

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 021855, izdano dne 5. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Medle Marko iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Medle Marko

*

722

Objava.

Izgubila se nam je odobritev Pokrajinskega sveta korporacij v Ljubljani bon št. 777 z dne 27. maja 1943, glaseča se na uporabo 2000^m brusnega lesa. — Proglašamo jo za neveljavno. Zdrženje papirnice Vevče, Goričane in Medvode d. d., Ljubljana